Instrucciones importantes de seguridad

Cuando esté usando su equipo telefónico, siempre debe obedecer las reglas básicas de seguridad para reducir el riesgo de provocar un incendio o sufrir un choque eléctrico o una lesión, incluyendo las siguientes:

1. Deberá leer y comprender todas las instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el producto.
3. Desenchúfelo del contacto eléctrico de la pared antes de limpiarlo. Nunca use limpiadores líquidos o limpiadores en aerosol. Use un paño húmedo para la limpieza.
4. Nunca use este equipo cerca de agua (por ejemplo cerca de una tina de baño, un lavabo en la cocina o una alberca).
5. No coloque este producto sobre una superficie inestable, tal como una mesa, estante o soporte. El aparato podría caer, dañándose considerablemente.
6. Las aperturas y ranuras en el fondo o parte posterior de la unidad base y del auricular son para la ventilación. Para protegerlas contra el sobrecalentamiento, estas aberturas nunca deberán bloquearse colocando el producto sobre una superficie blanda, tal como una cama, sofá, o alfombra. Este aparato nunca deberá colocarse cerca o encima de un radiador o registro de calefacción. Este aparato no debe colocarse en ninguna área si no se proporciona una ventilación adecuada.
7. Este aparato debe operarse únicamente con el tipo de fuente de suministro eléctrico indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico en su hogar, consulte con su distribuidor o compañía eléctrica local.
8. No permita que se coloquen objetos sobre el cable de suministro de electricidad. No instale este aparato donde el cable quede expuesto al paso de las personas.
9. Nunca inserte objetos de ningún tipo dentro de las ranuras en la base o el auricular ya que podrían tocar puntos con voltajes peligrosos o hacer corto circuito, con el riesgo de provocar un incendio o sufrir un choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el aparato.
10. Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, no desarme este aparato, llévelo a un centro de servicio autorizado. Si abre o retira partes de la base o del auricular distintas a las tapas de acceso especificadas podría exponerse a voltajes peligrosos o a otros riesgos. Si usa el aparato después de montarlo incorrectamente, esto podría provocar choques eléctricos.
11. No sobrecargue los contactos y cables de las extensiones eléctricas debido a que se corre el riesgo de provocar un incendio o sufrir un choque eléctrico.
12. Desenchufe este producto del contacto eléctrico y solicite ayuda al centro de servicio autorizado cuando se presenten las siguientes condiciones:
    A. Cuando se dañe o desgaste el cable de alimentación eléctrica.
    B. Si se ha derramado líquido sobre el aparato.
    C. Si el aparato ha sido expuesto al agua o a la lluvia.
    D. Si el aparato no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de operación. Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de operación, debido a que un ajuste no apropiado de otros controles puede dar como resultado daños que con frecuencia requieran reparaciones extensas por un técnico autorizado para reparar el aparato.
    E. Si el aparato ha sufrido una caída y la base y/o el auricular se ha dañado.
    F. Si el aparato muestra un cambio significativo en su desempeño.
13. Evite el uso del teléfono (que no sea el de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un riesgo remoto de choque eléctrico debido a los rayos.
14. No use el teléfono para reportar una fuga de gas en los alrededores de la fuga.
15. Sólo coloque el auricular del teléfono cerca de su oído cuando esté en el modo de uso normal.

Instrucciones importantes de seguridad

VTECH COMMUNICATIONS INC.
Departamento de servicios al cliente: www.vtechphones.com o 1-800-595-9511. En el Canadá; llame a VTech Telecommunications Canada Ltd. al teléfono 1-800-267-7377.

ANTES DE USAR EL SISTEMA i 6763, CUIDADOSAMENTE QUITE EL PLÁSTICO PROTECTOR QUE CUBRE LAS PANTALLAS.

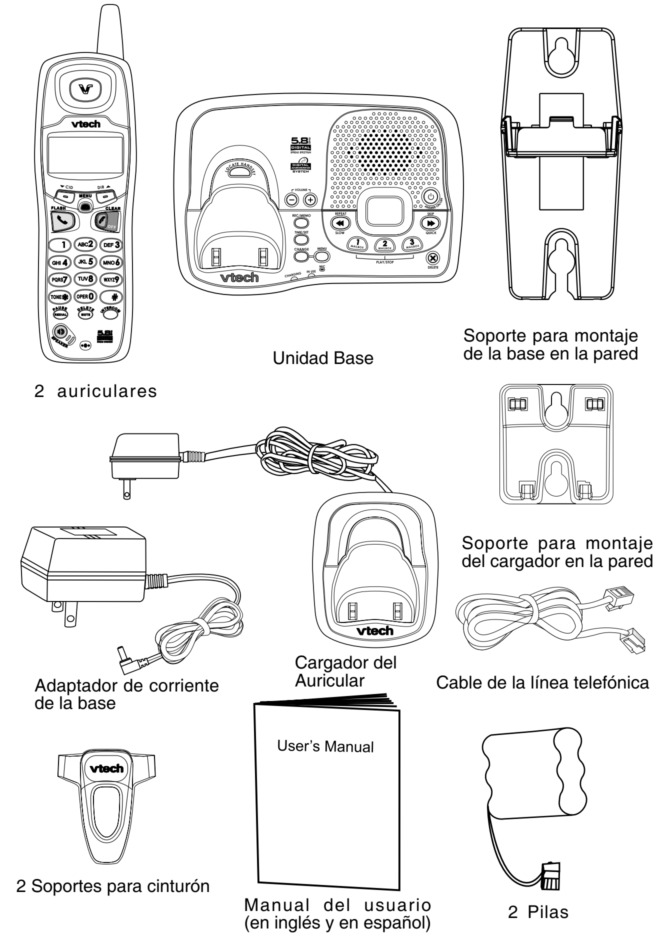
El **i 6763** es un teléfono inalámbrico avanzado, que se puede usar con dos auriculares. Este manual se ha diseñado para familiarizarlo con este teléfono inalámbrico. Antes de usar su teléfono nuevo, le recomendamos firmemente que lea este manual completamente.

Lista de partes incluidas

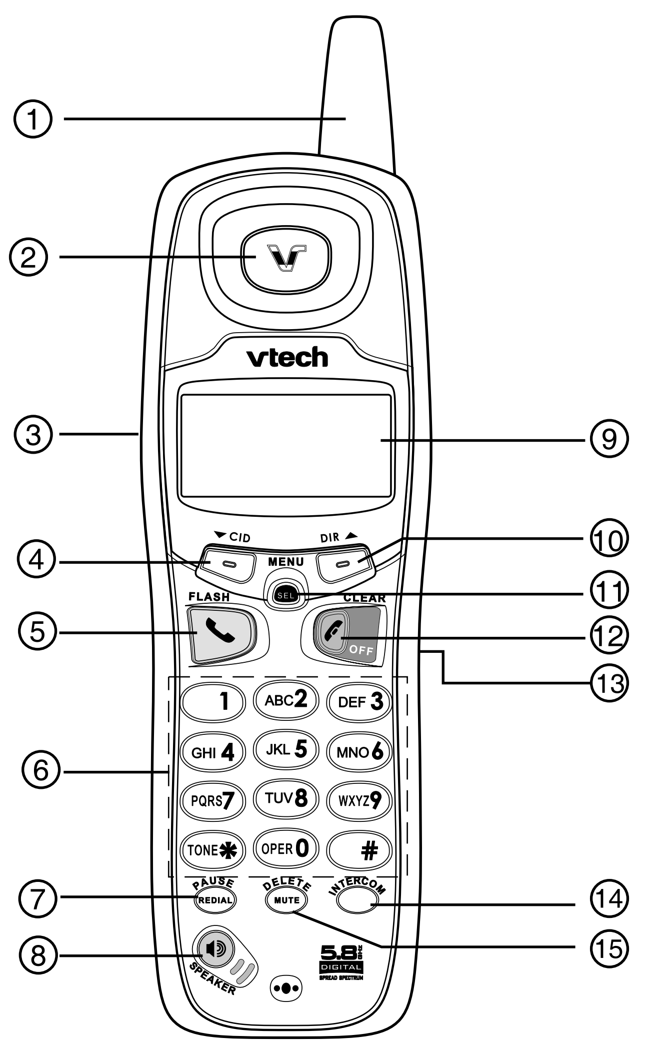
1. Unidad Base
2. Auriculares (2)
3. Cargador del Auricular
4. Adaptador de corriente de la base
5. Cable de la línea telefónica
6. Soportes para cinturón (2)
7. Soporte para montaje de la base en la pared
8. Soporte para montaje del cargador en la pared
9. Manual del usuario
10. Pilas (2)

Para comprar pilas de repuesto, visítenos en el Internet en www.vtechphones.com o llame a VTech Communications, Inc. al teléfono 1-800-595-9511. En el Canadá, llame a VTech Telecommunications Canada Ltd. al teléfono 1-800-267-7377.

NOTA: Use sólo pilas VTech (parte número 89-1323-00-00).

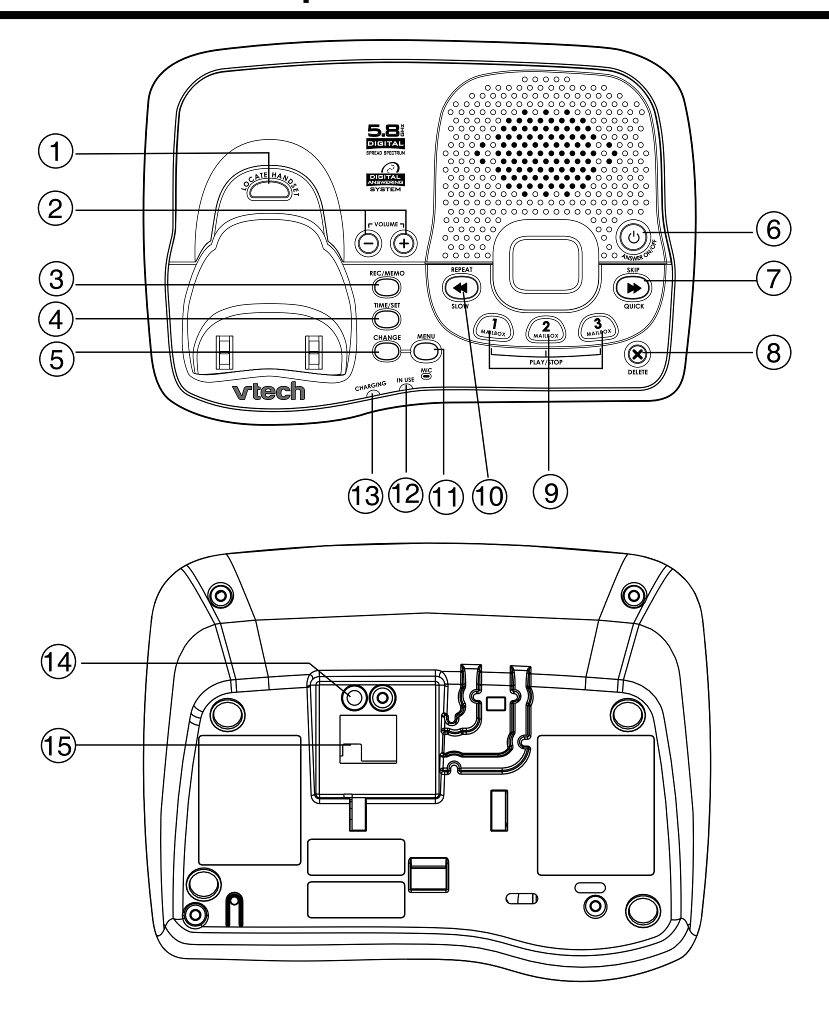


Identificación de partes del auricular



1. Antena
2. Bocina del auricular
3. Control de volumen
4. CID (identificador de llamadas) (Despliegue hacia abajo)
5. Encendido (Flash)
6. Teclas de marcado (0-9, *, #)
7. Redial (Pause) (Remarcado (Pausa))
8. Altavoz
9. Pantalla de cristal líquido LCD
10. DIR (directorio) (Despliegue hacia arriba)
11. Select (Menu) (Selección (Menú))
12. Off (Clear) (Apagado (Borrar))
13. Conexión para audífono (2.5mm)
14. Botón de intercomunicación
15. Mute (Delete) (Silenciar (Borrar))

Identificación de partes de la unidad base

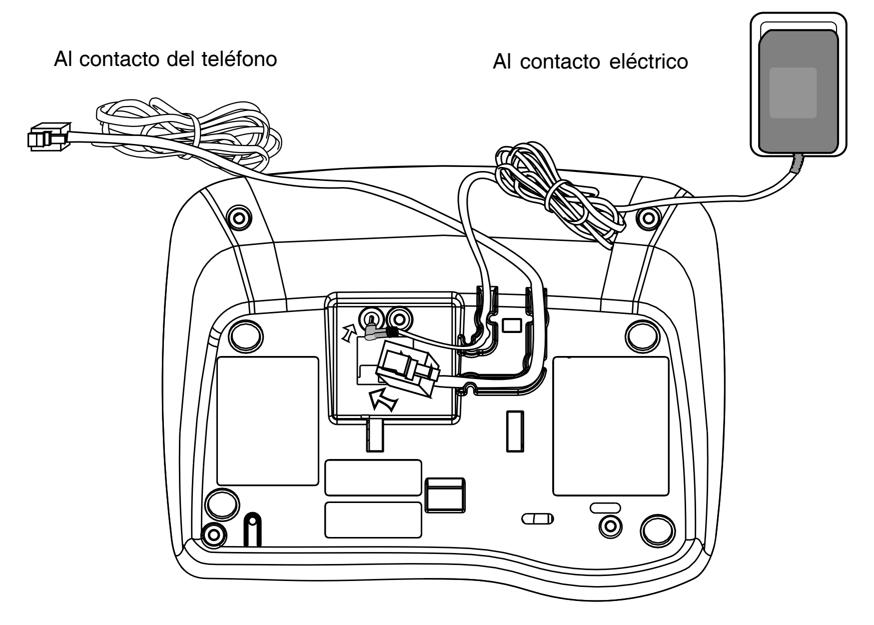


1. Locate Handset (localizar auricular)
2. Control de volumen
3. Record/Memo (grabar/memorándum)
4. Time/ Set (hora/configurar)
5. Change (cambiar)
6. Answer On/Off (contestar, encendido/ apagado)
7. Skip/Quick (saltar/rápido)
8. Delete (borrar)
9. Play/Stop (escuchar/terminar) los buzones de mensajes
10. Repeat/Slow (repetir/lento)
11. Menu (menú)
12. LED de Línea en uso
13. LED de carga
14. Conexión para el conector eléctrico
15. Conexión telefónica

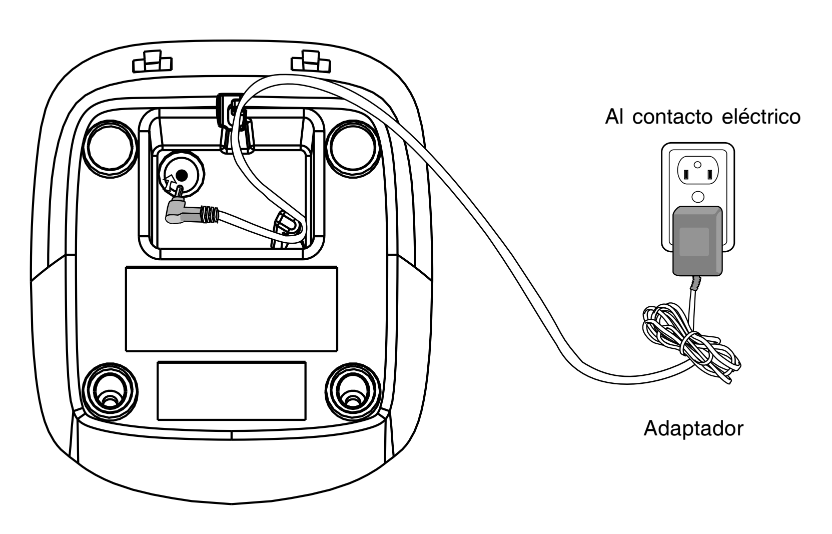
Configuración

Cómo conectar la corriente a la unidad base/Cargador del auricular

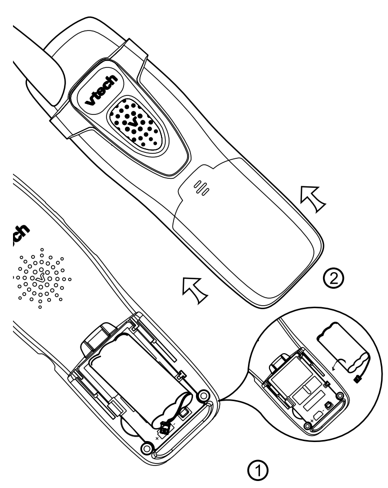
1. Enchufe el adaptador de corriente en un contacto eléctrico que no esté controlado por un interruptor en la pared, y el conector en la parte posterior de la unidad base.



2. Seleccione la ubicación del cargador del auricular, y enchufe el adaptador de suministro eléctrico en un contacto eléctrico.



Configuración



Cómo instalar la pila en el auricular

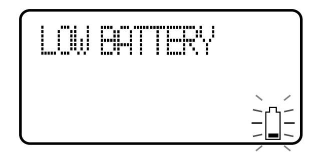
1. Coloque la pila nueva en el auricular con los polos positivos y negativos alineados en el compartimiento de la pila.
2. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de las pilas deslizándola hacia arriba.
3. Si la pila nueva aún no ha sido cargada, coloque el auricular en el cargador o en la unidad base, y permita que se cargue durante 10 a 12 horas. Después de la carga inicial, será suficiente una carga de mantenimiento de ocho horas. Asegúrese de colocar el auricular en la base cuando no esté en uso para asegurarse de que las pilas le den el mejor resultado.

Cómo cargar la pila del auricular

El auricular del teléfono inalámbrico es alimentado por una pila recargable. Dichas pilas se cargan automáticamente cada vez que el auricular esté en el cargador o en la unidad base.

Se debe cargar las pilas durante 10 a 12 horas la primera vez que se recibe el teléfono. Sabrá que la pila necesita ser cargada cuando:

- Aparece el mensaje de pila baja:
- El auricular no funcione, la pantalla quede completamente en blanco y no se activa cuando se oprimen las teclas.



NOTA: Cuando está en el modo de **LOW BATTERY** (pila baja), ninguna de las funciones de los sonidos del teclado, la contraluz ni del altavoz funcionarán. Cuando la pila ha sido cargada, las funciones regresarán a funcionar normalmente.

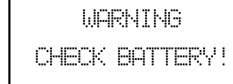
IMPORTANTE:

1. No queme la pila vieja, podría explotar.
2. No abra ni mutile las pilas. Las substancias tóxicas dentro de las pilas podrían causarle daño a los ojos o a la piel.
3. Tenga cuidado cuando toque la pila para evitar el contacto accidental de los contactos de carga, porque potencialmente pueden causar que la pila se sobrecaliente.
4. No tire la pila en la basura de su hogar. Recicle la pila apropiadamente.
5. Para el mejor desempeño, use sólo el adaptador de corriente suministrado con el teléfono VTech.

Configuración

Indicador de Revise la pila

Si recibe una advertencia para revisar la pila, esto indica uno de lo siguiente:



1. No hay pilas en el auricular. Tendrá que instalar una pila en el auricular (consulte la sección de Cómo instalar y cargar las pilas en el auricular en la página anterior.)
2. Debe reemplazar la pila con una pila nueva.
3. La pila ha sido instalada incorrectamente. Por favor vuélvala a instalar (consulte la sección de Cómo instalar las pilas en el auricular) y/o el diagrama en el compartimiento para las pilas en el auricular.

Cómo conectar a la línea telefónica

Enchufe un extremo del cable de línea telefónica en la conexión de la parte posterior de la unidad base. Después enchufe el otro extremo de este cable en la conexión de la pared.

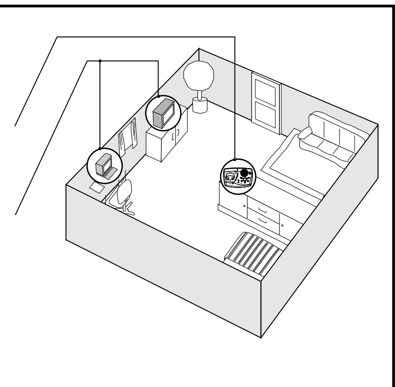
Cómo revisar el tono de marcado

Después de que se haya cargado la pila, oprima **/FLASH** en el auricular. El icono de **PHONE** aparecerá en la pantalla del auricular, y se escuchará el tono de marcado. Si no se escucha el tono consulte la sección titulada En caso de dificultades.

PRECAUCIÓN: Use únicamente el adaptador de suministro eléctrico de VTech proporcionado con el teléfono.

¡IMPORTANTE! PARA EL DESEMPEÑO MÁXIMO DE SU SISTEMA DE TELÉFONO INALÁMBRICO:

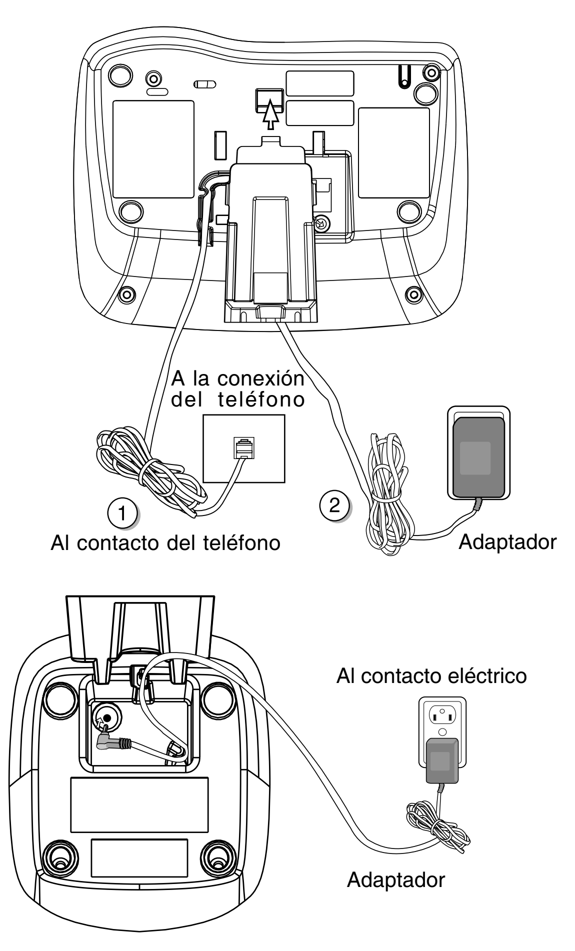
1. Escoja una ubicación central para la unidad base.
2. Instale la unidad base y los auriculares de extensión lejos de equipo electrónico, tales como computadoras personales, televisores y hornos de microondas.
3. En las ubicaciones donde haya varios teléfonos inalámbricos, separe las unidades base lo más lejos que sea posible.
4. Instale el equipo telefónico lejos de fuentes de calor y de los rayos del sol.
5. Evite un exceso de humedad, polvo o frío drástico.



Montaje en la pared

Los soportes para montaje en la pared están diseñados para usarse únicamente con placas estándar de montaje en la pared. Montaje en la pared es opcional.

1. Enchufe los adaptadores en los contactos eléctricos. Después enchufe el conector del adaptador de corriente de la base a la conexión en la parte posterior de la unidad base.
2. Conecte el cable de línea telefónica en la conexión de la parte posterior de la unidad base y el otro extremo en la conexión de la pared.
3. Alinee las pestañas del adaptador de montaje en la pared con los orificios de la parte posterior de la unidad base/parte posterior del cargador del auricular. Oprima con firmeza el soporte de montaje en su lugar.
4. Monte la unidad base/el cargador del auricular sobre la pared. Coloque la unidad base/el cargador del auricular de modo que las clavijas de montaje se ajusten a los orificios del soporte de montaje. Deslice la unidad base/el cargador del auricular sobre las clavijas de montaje hasta que quede fija en su sitio.



Operación básica

Indicadores del auricular y de la base

Iconos del auricular

Icono	Descripción
MUTE	• Se enciende cuando se silencia el micrófono.
NEW	• Se enciende cuando hay registros nuevos en el registro de llamadas.
(icono de timbre silenciado)	• Se enciende cuando se silencia el timbre.
(icono de pila)	• Indicador de pila baja o indicador de que la pila se está cargando.

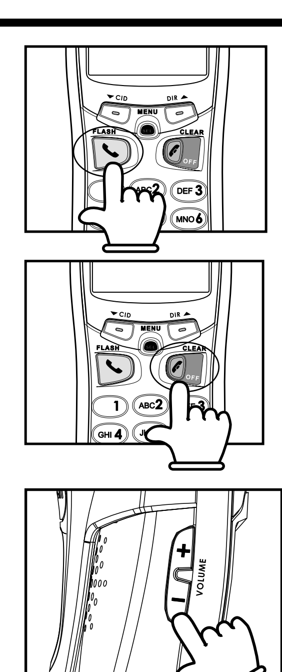
LEDs del auricular

LED	Descripción
(icono de altavoz)	• LED está encendida cuando se encuentra en modo de manos libres.

LEDs de la base

LED	Descripción
IN USE (línea en uso)	• Está encendida cuando el teléfono está descolgado. • Parpadea cuando una extensión telefónica está descolgada.
CHARGING (cargando)	• Está encendida cuando el auricular está cargando en la base.
PLAY/STOP (escuchar/ terminar) **1, 2, 3**	• Parpadea cuando hay mensajes nuevos en el buzón correspondiente. • Está encendida cuando sólo hay mensajes viejos en el buzón correspondiente.
Answer ON/OFF (contestar, encendido/ apagado)	• Está encendida cuando el sistema para contestar llamadas está encendido.

Operación del auricular



Cómo hacer llamadas

- Oprima 📞 **/FLASH** (o **SPEAKER** para usar la función del altavoz del auricular). Marque el número telefónico.
  -o-
  Marque primero el número telefónico, después oprima 📞 **/FLASH** (o **SPEAKER**).
- Oprima **OFF** para terminar la llamada o coloque el auricular en la base.

Cómo contestar llamadas

- Oprima 📞 **/FLASH**, **SPEAKER** o cualquiera de las teclas de números.
- Oprima **OFF** para terminar la llamada o coloque el auricular en la base.

Cómo ajustar el volumen del auricular

El control de volumen está en el borde izquierdo del auricular. Durante una llamada, oprima las teclas de **+** y **-** del volumen para ajustar el volumen a un nivel cómodo para escuchar. Cuando llegue al nivel máximo o mínimo, escuchará un tono doble.

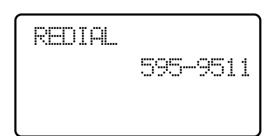
NOTA: El mismo procedimiento es usado para la bocina del auricular, el altavoz y el audífono.

Función Flash (interruptor de corte)

Con el sistema **i 6763** puede usar servicios como el de call waiting (con pago de cuota). Cuando recibe una señal de call waiting, oprima 📞 **/FLASH** para cambiar a la llamada nueva. Oprima de nuevo 📞 **/FLASH** para regresar a la llamada original.

NOTA: Use 📞 **/FLASH** para tener acceso a otros servicios de suscripción de la compañía telefónica, como están descritos por su proveedor.

Función de remarcado



- Oprima **REDIAL/PAUSE** para ver el último número de teléfono que fue marcado desde el auricular (hasta 32 dígitos). Use ▲ o ▼ para navegar a través de los últimos cinco números marcados.
  Cuando llegue al principio o al final de la lista de remarcado, escuchará un tono doble.
- Oprima **OFF** para salir de la lista de remarcado.
- Cuando llegue al número deseado, oprima 📞 **/FLASH** o **SPEAKER** para marcarlo.
- Cuando aparezca el registro deseado, oprima **DELETE** para borrarlo. Escuchará un tono confirmando lo que ha seleccionado.

NOTA: Si la memoria de remarcado está vacía, y oprime **REDIAL**, escuchará un tono doble.



Operación del auricular

Función de silenciamiento

- Durante una llamada, oprima la tecla de **MUTE/DELETE** para desactivar el micrófono. La pantalla mostrará brevemente **MICRO-PHONE MUTED** (micrófono silenciado):

PHONE 00:00:15
MICROPHONE MUTED
MUTE

- Oprima de nuevo **MUTE/DELETE** para regresar a la conversación normal de dos vías. La pantalla mostrará brevemente **MICROPHONE ON** (micrófono encendido).

Llamada de intercomunicación

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **INTERCOM**. El auricular mostrará:

CALLING
OTHER HANDSET

- El otro auricular timbrará y la pantalla mostrará:

OTHER HANDSET
IS CALLING

- Oprima **INTERCOM**, **SPEAKER** o cualquier tecla de marcado para contestar la llamada de intercomunicación. Las pantallas mostrarán:

INTERCOM

- Oprima **INTERCOM** u **OFF** en cualquiera de los auriculares para terminar la llamada, o simplemente coloque los auriculares en el cargador.

INTERCOM ENDED

NOTA: Si el otro auricular está fuera del límite de alcance, o en una llamada externa, cuando trata de hacer una llamada de intercomunicación, la pantalla en el primer auricular mostrará:

UNABLE TO CALL
TRY AGAIN

Call Forward (reenvío de llamadas) y Call Transfer (transferencia de llamadas)

Una llamada externa puede ser reenviada o transferida desde un auricular (HS1) hasta otro (HS2). La diferencia entre reenviar y transferir depende en que si el HS1 necesita hablar con el HS2 antes de que la llamada sea transferida.

Call Forward (reenvío de llamadas)

Operación del auricular

- Un auricular (HS1) en una llamada externa puede enviarla al otro auricular (HS2) al oprimir continuamente la tecla de **INTERCOM**. La pantalla del HS1 mostrará inicialmente:



- El HS2 puede oprimir **/FLASH** para contestar la llamada.

NOTA: Si el HS2 no contesta la llamada en 30 segundos, la llamada externa será regresada al HS1 y la pantalla mostrará:

CALL BACK

Si la llamada que fue regresada no es contestada en otros 30 segundos, la llamada externa terminará automáticamente.

Call Transfer (transferencia de llamadas)

- El HS1 en una llamada externa puede transferirla al HS2 al oprimir la tecla de **INTERCOM**. La llamada externa es puesta en espera automáticamente.
- El HS2 timbrará, mostrando una llamada de intercomunicación.
- El HS2 puede contestar la llamada de intercomunicación al oprimir **/FLASH**.
- El enlace de la llamada de intercomunicación es establecido mientras que la llamada externa aún está en espera. El HS1 puede hablar acerca de la llamada externa con el HS2.
- Cuando el HS1 oprime el botón de **OFF**, la llamada externa es transferida al HS2. La pantalla del HS1 mostrará brevemente **CALL TRANSFERRED** (llamada transferida).

NOTA: Si el HS2 no contesta, el HS1 puede volverse a conectar con la llamada en espera al oprimir **/FLASH**.

Llamada en conferencia

Es posible establecer una conferencia entre dos auriculares y la línea externa.

Si el HS1 ya tiene una conexión a la línea externa, el HS2 puede unirse a la llamada al oprimir **/FLASH**, y una conferencia será establecida inmediatamente. Ambos auriculares mostrarán:

CONF. 00:00:25

Operación de la base

Desde la unidad base, oprima la tecla de **LOCATE HANDSET** (localizar auricular) para localizar los auriculares.

- Con el auricular apagado, oprima **LOCATE HANDSET**. Los auriculares mostrarán:

BASE IS PAGING

- Para terminar la localización en la base, oprima de nuevo **LOCATE HANDSET**.
- Para terminar la localización en el auricular, oprima **/FLASH**, **SPEAKER** o cualquiera de las teclas de marcado.

El sistema **i 6763** puede guardar en su memo-

Operación básica

Operación del directorio

ria hasta 50 números con sus respectivos nombres. Cada localidad de memoria puede guardar hasta 32 dígitos para el número y hasta 16 caracteres para el nombre.

NOTA: Los auriculares comparten un directorio en común, que se encuentra en la unidad base. Esto significa que los registros entrados por un auricular están disponibles en ambos auriculares, y si uno borra un registro del directorio, se desaparecerá de ambos auriculares.

Cuando un auricular está usando el directorio, el otro auricular no lo puede usar a la misma vez. Si trata de usarlo, **NOT AVAILABLE AT THIS TIME** (no disponible a esta hora) aparecerá en la pantalla del segundo auricular.

Cómo guardar un registro nuevo

- Oprima **MENU**.
- Cuando **PHONEBOOK** esté realzado, oprima **SEL**.
- Oprima ▼ para seleccionar **STORE** (guardar). Oprima **SEL**.
- Se le pedirá que entre el número (**ENTER NUMBER**). Use las teclas de marcado para entrar el número que desea guardar en el directorio. Si se equivoca, oprima la tecla de **MUTE/DELETE** para retroceder. Oprima **SEL**.
- Se le pedirá entonces que entre el nombre (**ENTER NAME**). Use las teclas de números para escribir el nombre. Oprima **SEL**.
- Escuchará un tono confirmando lo que ha seleccionado, y el nuevo registro del directorio aparecerá brevemente en la pantalla.

>STORE
 REVIEW

ENTER NUMBER
800-595-9511_

ENTER NAME
_

NOTAS:

- Si el directorio está lleno, el auricular mostrará **PHONEBOOK IS FULL** (el directorio está lleno).
- Puede oprimir **REDIAL/PAUSE**, después ▲ o ▼ para navegar hacia el número previamente marcado de la lista de remarcado el cual desea guardar en el directorio. Oprima **SEL**.
- Mientras está entrando números, oprima continuamente **REDIAL/PAUSE** para agregar pausas si es necesario.
- Si el número ya existe en el directorio, la pantalla mostrará:

PHONE BOOK
IS FULL

NUMBER ALREADY
IN PHONE BOOK

Cada vez que se oprime una tecla en particu-

Operación del directorio

lar se muestran los caracteres en el siguiente orden:

Tecla	Caracteres por el número de veces que se oprime la tecla								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
1	Espacio en blanco	1							
2	A	B	C	2	a	b	c		
3	D	E	F	3	d	e	f		
4	G	H	I	4	g	h	i		
5	J	K	L	5	j	k	l		
6	M	N	O	6	m	n	o		
7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s
8	T	U	V	8	t	u	v		
9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z
0	0								
*****	*	?	!	/	(	)			
#	#	'	,	-	.	&			

Cómo revisar/marcar desde el directorio

- Oprima **MENU**. Con **PHONEBOOK** en la primera línea, oprima **SEL**. Con **REVIEW** (revisar) en la primera línea, oprima **SEL**.
  - o -
  Con el auricular inactivo, oprima ▲ para entrar al modo de búsqueda del directorio. Se mostrará el primer registro del directorio.
- Navegue a través de los registros del directorio usando ▲ y ▼ o entre la primera letra del nombre que desea buscar (usando las teclas de números). Continúe navegando usando las teclas de despliegue ▲ o ▼ hasta que encuentre el registro que desea marcar.

VTech
595-9511

VTech Com
800-595-9511

PHONE 00:00:10
VTech Com

NOTA: Cuando está revisando el directorio, la segunda línea en la pantalla mostrará hasta 16 dígitos del número. Si el número tiene más de 16 dígitos, sólo los primeros 13 dígitos serán mostrados. Oprima *o # para navegar hacia el número telefónico para ver los demás dígitos.

Operación del directorio

- Oprima /FLASH o **SPEAKER** para marcar el número.

VTech Com
800-595-9511

NOTA: Si no hay registros en el directorio cuando lo trata de usar, se mostrará el mensaje **PHONEBOOK IS EMPTY** (el directorio está vacío).

Cómo editar un registro del directorio

- Siga los primeros dos pasos de la sección Cómo revisar/marcar desde el directorio (página 15) para llegar al registro que desea editar.
- Oprima **SEL** para entrar al modo para editar números.
- Oprima **MUTE/DELETE** para retroceder, después oprima las teclas de números para corregir el número. Oprima continuamente **REDIAL/PAUSE** para agregar pausas si es necesario.
  Si desea guardar un número de la memoria de remarcado en el directorio, oprima **REDIAL/PAUSE** después ▲ o ▼ para navegar hacia el número de remarcado que desea guardar en la memoria. Oprima **SEL**.

EDIT NUMBER
800-595-9511_

- Oprima **SEL**.
- Oprima la tecla de **MUTE/DELETE** para retroceder y usar las teclas de números para entrar el nombre correcto.

EDIT NAME
VTech Com_

- Oprima **SEL**. Escuchará un tono confirmando lo que ha seleccionado.

VTech
595-9511

Cómo borrar un registro del directorio

- Siga los pasos de la sección Cómo revisar/marcar desde el directorio (página 15) para llegar al registro que desea borrar.

VTech Com
800-595-9511

- Oprima **MUTE/DELETE** para borrar el registro. Escuchará un tono confirmando lo que ha seleccionado.
- El auricular después irá al siguiente registro, si lo hubiese.

VTech
595-9511

Registro de llamadas (Caller ID (identificador de llamadas) - Call Waiting (llamada en espera))

Caller ID (Identificador de llamadas) - Call Waiting ID (Identificador de llamada en espera)
El sistema **i 6763** puede mostrar el número de la persona que llama antes de contestar el teléfono (**caller ID** o **CID**). Si el número está en el directorio, el nombre de la persona que llamó también será mostrado. También puede mostrar la información del CID junto con la señal de alerta de una llamada en espera (**Call Waiting Caller ID**). Con Call Waiting Caller ID, se muestran los datos del identificador de llamadas, de modo que puede decidir si contesta o no una llamada entrante o continúa con su conversación actual. El sistema **i 6763** puede guardar hasta 50 registros del CID.

NOTAS ACERCA DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS Y DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADA EN ESPERA Estos servicios son a base de una suscripción y los proporcionan los proveedores de servicio telefónico regional. Debe suscribirse a estos servicios para disfrutar de estas funciones. Si no se suscribe a los servicios del CID, puede usar el sistema **i 6763** y el resto de las funciones que ofrece.

Debido a las incompatibilidades regionales, la información del CID (identificador de llamadas) podría no estar disponible para todas las llamadas que reciba. Además, la persona que llama puede bloquear intencionalmente el envío de su nombre y/o número telefónico.

- Al ir recibiendo nuevos registros del CID/ Call Waiting ID, la pantalla del auricular le avisará de los nuevos registros del CID, por ejemplo:

```
VTECH
5 NEW CALLS
NEW
```

- Después de que vea todos los registros nuevos del CID, la indicación de llamadas nuevas (NEW) se apagará y la pantalla mostrará:

```
VTECH
```

- Si el registro de llamadas está lleno, el registro más viejo será borrado para hacerle campo a la llamada nueva. Si el registro de llamadas está vacío cuando trate de revisar el registro de llamadas, el siguiente mensaje será mostrado:

```
CALL LOG
IS EMPTY
```

Cómo revisar el caller ID (identificador de llamadas)
Usted puede revisar el registro del CID a través del menú como está descrito abajo, o al oprimir ▼ cuando está inactivo y el auricular va directamente para revisar el CID.

- En modo inactivo, oprima **MENU**.
- Oprima ▼ para navegar hacia la opción de **CALL LOG** (registro de llamadas).

```
>CALL LOG
 RINGER VOLUME
```

Operación básica

Registro de llamadas (Caller ID (identificador de llamadas) - Call Waiting (llamada en espera))

- Oprima **SEL**. Use ▲ y ▼ para navegar a través del registro de llamadas. Cuando llegue al principio o al final del registro de llamadas, escuchará un tono doble.

VTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59AM

NOTA: El icono de NEW (nuevo) en la esquina inferior izquierda indica que la llamada aún no ha sido revisada.

Cómo guardar un registro de Caller ID

- Siga los pasos en la sección de Cómo revisar el caller ID (identificador de llamadas) para navegar hacia el registro que desea guardar.
- Oprima **SEL**.
- Si el CID contiene ambos el nombre y el número, el CID será guardado oprimiendo **SEL**.
- Si el registro del CID no contiene un nombre, aparecerá el mensaje **EDIT NAME** (editar el nombre) y la pantalla mostrará:

EDIT NAME
VTech Com_

- Si el registro del CID no contiene un número, aparecerá el mensaje **EDIT NUMBER** (editar el número), y la pantalla mostrará:

EDIT NUMBER
800-595-9511_

- Escuchará un tono de confirmación y después la pantalla mostrará:

ADDED TO
PHONE BOOK

- Si ambos el nombre y el número no aparecen, por ejemplo cuando es un número privado, la solicitud será rechazada con el mensaje:

UNABLE TO SAVE
IN PHONE BOOK

- Si el número ya existe en el directorio, el registro no será guardado, y la pantalla mostrará:

NUMBER ALREADY
IN PHONE BOOK

- Si el directorio está lleno, la pantalla mostrará:

PHONE BOOK
IS FULL

Cómo marcar desde el caller ID

- Siga los pasos en la sección de Cómo revisar el caller ID para navegar hacia el registro que desea marcar.

VTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59AM

- Oprima la tecla de 📞**/FLASH** o **SPEAKER** para marcar el número.

Registro de llamadas (Caller ID (identificador de llamadas) - Call Waiting (llamada en espera))

Cómo borrar el caller ID

- Siga los pasos en la sección de Cómo revisar el caller ID para navegar hacia el registro que desea borrar.
- Oprima la tecla de **DELETE** para borrar el registro deseado. Escuchará un tono de confirmación y el registro previo del CID aparecerá en la pantalla.
- Para borrar todos los registros del CID, oprima continuamente la tecla de **DELETE**. La pantalla mostrará **DELETE ALL CALLS?** (¿borrar todas las llamadas?) Oprima **SEL** para confirmar. Oprima **OFF** para regresar al último registro del CID que apareció en la pantalla.

VTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59AM

DELETE ALL
CALLS?

Configuraciones del auricular

Volumen del timbre

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **SEL** después ▲ o ▼ para llegar a **RINGER VOLUME** (volumen del timbre).

>RINGER VOLUME
 RINGER TONE

- Oprima **SEL**. El volumen del timbre actual aparecerá:

RINGER VOLUME
▮▮▮▮▮

- Oprima ▲ y ▼ o entre un número (del 0 al 6) para el volumen del timbre deseado. El tono del timbre actual es tocado y la barra del volumen sube o baja cada vez que la configuración es ajustada. En la configuración más baja la pantalla mostrará:

RINGER VOLUME

- Oprima **SEL**.

NOTA: El auricular no timbrará cuando entre una llamada si el volumen del timbre está en la configuración más baja.

Tono del timbre

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **SEL** después ▲ o ▼ hasta llegar a **RINGER TONE** (tono del timbre).

>RINGER TONE
 KEY TONE

- Oprima **SEL**. Se le pedirá que seleccione **INTERCOM CALL**(llamada de intercom-unicación) u **OUTSIDE CALL** (llamada externa). Oprima ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada.

>INTERCOM CALL
 OUTSIDE CALL

- Oprima **SEL**. Después puede usar ▲ o ▼ o entrar un número (del 0 al 9) para escuchar los tonos del timbre.
- Oprima **SEL** para confirmar.

Tono de las teclas (activado en la fábrica a ON)

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **SEL** después ▲ o ▼ hasta llegar a **KEY TONE** (tono de las teclas).

>KEY TONE
 HANDSET NAME

- Oprima **SEL**. La configuración actual será mostrada. Oprima ▲ o ▼ para navegar hacia **ON** u **OFF**. Cuando se selecciona **ON**, el auricular emitirá un tono siempre que se oprima una tecla.

KEY TONE
OFF

- Cuando se muestre la opción deseada, oprima **SEL**.

Configuraciones del auricular

Nombre del auricular (activado en la fábrica como VTECH)

- Usted le puede dar a cada auricular su propio nombre (tal como cocina u oficina). El nombre aparece en la primera línea cuando el auricular está inactivo. El nombre puede tener un largo máximo de 16 caracteres.
- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **SEL** después ▲ o ▼ hasta llegar a **HANDSET NAME** (nombre del auricular).
- Oprima **SEL**. La pantalla mostrará la configuración actual, por ejemplo:
- Oprima **DELETE** para retroceder después escriba el nombre deseado.

HANDSET NAME
VTECH_

HANDSET NAME
Kitchen_

NOTA: Los caracteres son entrados en la misma manera que para el directorio, consulte el cuadro en la página 15.

- Oprima **SEL** para confirmar.

Idioma (activado en la fábrica a English)

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **MENU** después ▲ o ▼ para navegar hacia **LANGUAGE**.
- Oprima **SEL**. Oprima ▲ o ▼ para navegar de inglés a francés o español.
- Oprima **SEL** para confirmar.

>LANGUAGE
 DIAL TYPE

LANGUAGE
FRENCH

Tipo de marcado (activado en la fábrica a Tono)

- Desde el modo inactivo (OFF), oprima **MENU** después ▲ o ▼ para navegar hacia **DIAL TYPE**.
- Oprima **SEL** después ▲ o ▼ para navegar hacia **TONE** (tono) o **PULSE** (pulso).
- Oprima **SEL** para confirmar.

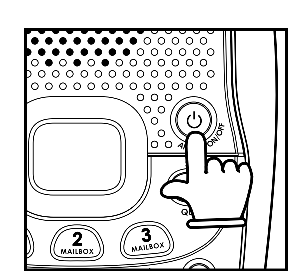
>DIAL TYPE
 PHONE BOOK

DIAL TYPE
PULSE

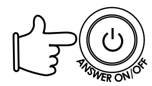
NOTA: Cuando el teléfono está configurado para el modo de marcado de pulso, es posible cambiar al modo temporal de tono durante una llamada saliente al oprimir ***TONE**. Una vez que oprima esta selección, tono será usado durante el resto de la llamada. Después de colgar, el teléfono regresará al marcado de pulso para la siguiente llamada.

Operación del sistema para contestar llamadas

Indicadores audibles
Este sistema le da instrucciones verbales para las operaciones de las funciones y confirmaciones verbales cuando usted oprime un botón o termina una operación.



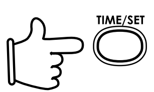
Encienda o Apague el sistema para contestar llamadas



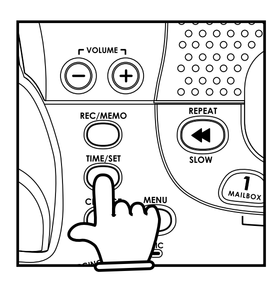
Oprima **ON/OFF** para encender o apagar el sistema.

Cuando el sistema sea encendido, escuchará “Answering machine on” (sistema para contestar llamadas encendido) y se encenderá la luz de **ON/OFF**. Cuando el sistema está apagado, escuchará “Answering machine off” (sistema para contestar llamadas apagado) y la luz de **ON/OFF** estará apagada. El sistema contestará después de timbrar 10 veces si está apagado, después anunciará “Please enter your security code” (por favor entre su código de seguridad) y esperará que usted entre el código de dos dígitos para tener acceso a las funciones externas. (Consulte la sección de Acceso externo en la página 30 para obtener más detalles.)

Cómo configurar el reloj
Si CL está parpadeando en la pantalla de mensajes, tendrá que configurar el día y la hora correctos en la base.



1. Oprima **TIME/SET**. La hora y el día serán anunciados, seguidos por “To set day and time, press **TIME/SET**.” (para configurar el día y la hora, oprima **TIME/SET**) Oprima de nuevo **TIME/SET**. El día será anunciado.
2. Oprima **CHANGE** (cambiar) hasta que el sistema anuncie el día correcto, después oprima **TIME/SET**. El sistema anuncia la configuración actual de la hora.
3. Oprima CHANGE (cambiar) hasta que el sistema anuncie la hora correcta, oprima **TIME/SET**. El sistema anuncia la configuración actual del minuto.
4. Oprima **CHANGE** (cambiar) para avanzar los minutos de uno en uno.
   - u -
   Oprima continuamente **CHANGE** (cambiar) para avanzar los minutos en incrementos de 10.
   - Oprima **TIME/SET**, el sistema anuncia el año actual.
   - Oprima **CHANGE** para avanzar el año de uno en uno.
     -u-
     Oprima continuamente **CHANGE** para avanzar los años en incrementos de 10.
   - Cuando el sistema anuncie el año correcto, oprima **TIME/SET**.
5. Oprima **CHANGE** (cambiar) hasta que el sistema anuncie el año correcto, después oprima **TIME/SET**. El sistema anuncia la configuración actual del reloj.



Operación del sistema para contestar llamadas

Operación del sistema para contestar llamadas

NOTAS:
1. Usted puede configurar la hora manualmente, o puede permitir que sea configurada automáticamente con la información entrante del identificador de llamadas. (Si está suscrito al servicio del CID, con pago de cuota.)
2. Oprima cualquiera de los botones de **PLAY/STOP** para salir del modo de programación en cualquier momento. Los botones de **PLAY/STOP** están localizados en la unidad base y están marcados con los números **1**, **2**, y **3**. Estos botones también tocan los mensajes que son dejados en sus buzones respectivos.

Acerca de los buzones
El sistema para contestar llamadas tiene tres buzones para correo de voz. Las personas que llaman usando un teléfono de teclado pueden seleccionar el buzón en el cual sus mensajes serán grabados al oprimir el 1, 2, o 3 mientras que el sistema está tocando el anuncio saliente. De lo contrario, los mensajes serán grabados en el Buzón 1.

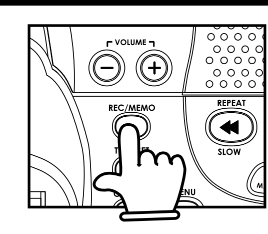
Acerca de los anuncios
- Puede grabar dos anuncios diferentes - uno para contestar llamadas normalmente y otro para cuando configuró el sistema para tocar sólo el anuncio.
- Use el modo de contestar normal cuando desee que el sistema grabe los mensajes de las personas que llamen. Use el modo de sólo anuncio cuando quiera darles información a las personas que llamen sin aceptar mensajes.
- Si desea no grabar un anuncio, el sistema contesta con un anuncio pre-grabado.
- El anuncio normal pre-grabado para contestar llamadas dice: “Hello. I’m unable to answer your call right now. Please leave your name, number and a message after the tone.” (Hola, no puedo contestar su llamada ahora. Por favor deje su nombre, número y un mensaje después del tono) El anuncio pre-grabado de sólo anuncio dice: “Hello, I’m unable to answer your call right now. Please call again. Thank you.” (Hola, no puedo contestar su llamada ahora. Por favor vuelva a llamar. Gracias.)
- Si enciende o apaga el modo de sólo anuncio, usted decide cuál anuncio escucharán las personas que llamen cuando el sistema conteste una llamada (el sistema viene activado en la fábrica para contestar de modo normal, con el modo de sólo anuncio apagado). Consulte la sección de Configuración de sólo anuncio en la página 25 para cambiar la selección de su anuncio.

Grabe su anuncio
NOTA: Si ha asignado diferentes buzones a diferentes personas, asegúrese de decirle en su anuncio a las personas que llamen que opriman el 1, 2, o 3 para dejar un mensaje en el buzón apropiado. No se le olvide dejar un par de segundos en silencio al final de su anuncio grabado para permitir que las personas que llamaron puedan seleccionar un buzón. Un ejemplo de un anuncio:

“Gracias por haber llamado. Para dejar un mensaje para Juan, oprima el 1 ahora; para dejar un mensaje para Inés, oprima el 2 ahora; para dejar un mensaje para Ernesto, oprima el 3 ahora; o espere a que suene el tono y deje su mensaje.”

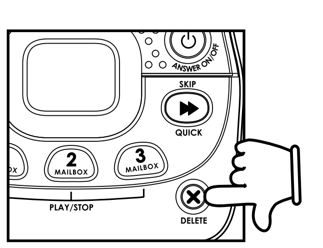
El sistema grabará su anuncio para el modo de contestar seleccionado actualmente (normal o sólo anuncio). Para confirmar o cambiar el modo de contestar, siga las instrucciones en la sección de Configuración de las funciones del sistema para contestar llamadas y Resumen de funciones en las páginas 24 y 25.

Operación del sistema para contestar llamadas

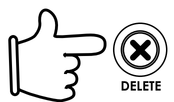


1. Con el sistema configurado al modo de contestar deseado (normal o sólo anuncio) oprima **MENU** hasta que escuche “Record outgoing message” (grabar el anuncio saliente).
2. Oprima **REC/MEMO**. Después de que escuche “Now recording” (grabando) seguido por un sonido, hable hacia la base para grabar un anuncio de no más de 90 segundos de largo.
3. Oprima el botón de **PLAY/STOP** para terminar de grabar. El sistema toca el mensaje que grabó.

Revise su anuncio:
1. Oprima **MENU** hasta que escuche “Record Outgoing Message” (grabar el anuncio saliente).
2. Oprima cualquiera de los botones de **PLAY/STOP**. El sistema toca el anuncio actual.



Borre su anuncio:

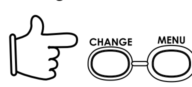


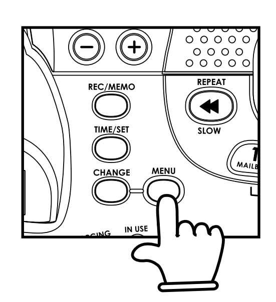
Oprima **DELETE** (borrar) mientras escuche el anuncio. El sistema usará el anuncio pre-grabado hasta que usted grabe un anuncio nuevo.

Configuración de las funciones del sistema para contestar llamadas



Puede configurar una función a la vez, o puede configurar la primera función y después continuar configurando el resto de las funciones en secuencia.





1. Asegúrese que el sistema para contestar llamadas está encendido.
2. Oprima y suelte el botón de **MENU** hasta que escuche al sistema anunciar la función que desea configurar. Consulte el Resumen de funciones en la página 25 para ver la descripción de las funciones y sus opciones.
3. Oprima **CHANGE** (cambiar) hasta que el sistema anuncie la configuración deseada.
4. Oprima **TIME/SET**.
5. Oprima **MENU** para continuar con la siguiente función, u oprima uno de los botones de los buzones para confirmar su selección y salir de la configuración de funciones.

Operación del sistema para contestar llamadas

RESUMEN DE FUNCIONES (La configuración de fábrica está indicada con un "*")

EL SISTEMA ANUNCIA:	DESCRIPCIÓN / INSTRUCCIONES:
"Set Security Code" (configurar el código de seguridad) **50***	Configure el código de acceso externo que usará para tener acceso a las funciones del sistema para contestar llamadas desde un teléfono de teclado. Seleccione un número de dos dígitos del 40 al 99.
"Set Audible Message Alert" (configurar la alerta del mensaje audible) **Off* (apagado)** **On (encendido)**	Cuando la alerta de mensajes está encendida, la base emite un tono cada 10 segundos cuando haya recibido mensajes nuevos.
"Set Announce Only" (configuración de sólo anuncio) **Off* (apagado)** **On (encendido)**	Cuando el modo de sólo anuncio está encendido, las personas que llamen escuchan su anuncio, pero no pueden dejar un mensaje.
"Set Base Ringer" (configurar timbre de la base) **On* (encendido)** **Off (apagado)**	Encienda o apague el timbre de la base.
"Set Number of Rings" (configurar el número de timbres) **2** **4*** **6** **Toll Saver**	Seleccione cuántas veces timbrará el teléfono antes de que el sistema conteste. Con la opción de Toll Saver (ahorrador de cuotas) activa, el sistema contesta después de timbrar dos veces cuando tiene mensajes nuevos y después de cuatro veces cuando no tiene mensajes nuevos.

NOTA: Salga de la configuración de funciones en cualquier momento al oprimir cualquiera de los botones de **PLAY/STOP**.

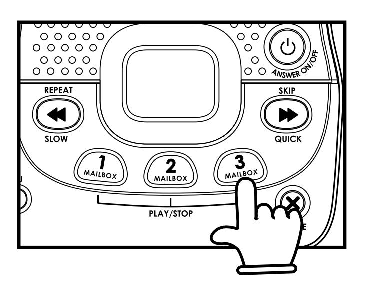
Operación del sistema para contestar llamadas

Este sistema automáticamente guarda sus mensajes hasta que usted los borre y puede guardar aproximadamente 15 minutos de mensajes, memorandos y anuncios (hasta un máximo de 99 mensajes). Un mensaje o un memorándum puede ser de hasta cuatro minutos de largo. Si el sistema tiene menos de 30 segundos de tiempo para grabar, se apaga automáticamente. El sistema aún contestará después de timbrar 10 veces, anunciará “Memory full, please enter your security code” (memoria llena, por favor entre su código de seguridad) y espera hasta que se entre el código. (Consulte la sección de Acceso externo en la página 30 para obtener más detalles.)

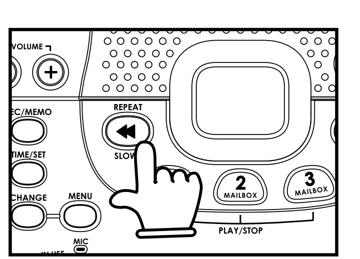
Cuando tenga mensajes nuevos o memorandos, la luz de **PLAY/STOP** para cada buzón con mensajes nuevos parpadeará.

Cómo escuchar mensajes
La tecla del Buzón parpadeará si ese buzón contiene mensajes nuevos. Si todos los mensajes en ese buzón son viejos, la tecla permanecerá encendida.

Oprima el botón de **PLAY/STOP** para el buzón que desea revisar. El sistema anuncia el número del buzón, el número de mensajes nuevos y el número de mensajes viejos. El sistema después toca sólo los mensajes nuevos en el buzón. Después de haber tocado todos los mensajes nuevos, oprima de nuevo el botón de **PLAY/STOP** para escuchar todos los mensajes (viejos).



Antes de escuchar un mensaje o memorándum, el sistema anuncia el día y la hora en que fue recibido. Mientras que el mensaje es escuchado, la pantalla de mensajes muestra el número de ese mensaje.

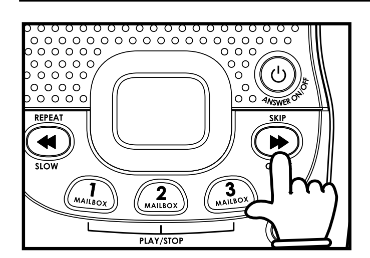


Oprima **REPEAT/SLOW** mientras está escuchando los mensajes para volver a escuchar un mensaje. Oprima **REPEAT/ SLOW** dos veces para retroceder y volver a tocar el mensaje previo.

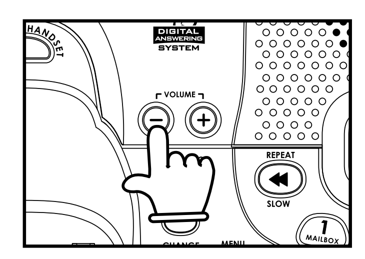
Oprima **SKIP/QUICK** mientras escucha los mensajes para saltar al siguiente mensaje.

Oprima continuamente **SKIP/QUICK** o **RE-PEAT/ SLOW** mientras escucha un mensaje para que el mensaje toque más rápido o más lento. Después de haber tocado el último mensaje en un buzón, el sistema anuncia “End of messages” (final de los mensajes). Si el sistema tiene menos de 5 minutos de tiempo para grabar, anunciará cuánto tiempo queda.

Operación del sistema para contestar llamadas

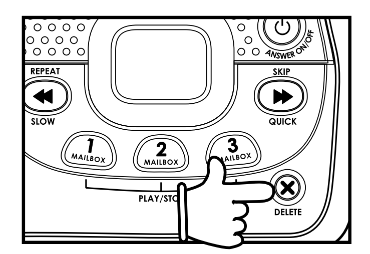


Oprima el botón de **PLAY/STOP** en cualquier momento mientras escucha los mensajes para dejar de escuchar los mensajes. Escuchará un tono confirmando lo que ha seleccionado.



Cómo ajustar el volumen para escuchar
Oprima **VOL +** o **VOL -** para ajustar el volumen a un nivel cómodo para escuchar. Si el volumen está configurado al nivel 1, no escuchará los mensajes entrantes mientras los esté recibiendo.

El sistema emite un tono tres veces cuando llega a la configuración de volumen más alta o más baja.

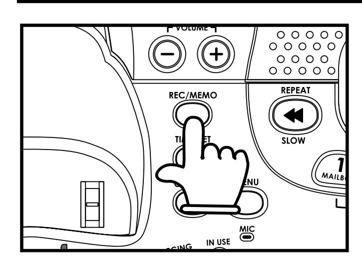


Cómo borrar mensajes
NOTA: Los mensajes borrados no pueden ser recuperados.

Borrar un mensaje específico:
Oprima **DELETE** mientras está escuchando un mensaje para borrar sólo ese mensaje.

Borrar todos los mensajes en un buzón:
Oprima **DELETE** (borrar). El sistema anuncia, “Please select mailbox” (por favor seleccione un buzón). Oprima el botón de **PLAY/STOP** deseado. El sistema borra todos los mensajes y memorandos viejos (previamente revisados) en ese buzón.

Operación del sistema para contestar llamadas



Cómo grabar un memorándum
Puede grabar un memorándum de hasta cuatro minutos de largo y guardarlo como un mensaje entrante.

1. Oprima y suelte la tecla de **REC/MEMO**. El sistema anuncia "Please select mailbox" (por favor seleccione un buzón).
2. Oprima el botón de **PLAY/STOP** para seleccionar un buzón para el memorándum. Después de que el sistema anuncie "Now recording," (grabando) hable hacia el micrófono de la base. La pantalla de mensajes muestra el largo de su memorándum, hasta 99 segundos. Si graba un memorándum más largo, 99 continúa parpadeando hasta que usted termine.
3. Para dejar de grabar, oprima **PLAY/ STOP**.

Identificación de llamadas
1. Ponga el volumen para escuchar los mensajes en la base a un nivel mayor del **1** para escuchar los mensajes mientras se están grabando.
2. Oprima 📞 **/FLASH** en el auricular para contestar la llamada. El sistema para contestar llamadas dejará de grabar.
3. Si no desea identificar mensajes, ponga el nivel del volumen al **1**.

Operación del sistema para contestar llamadas

PANTALLA DE MENSAJES

LA PANTALLA MUESTRA	PARA INDICAR:
0	No hay mensajes en ningún buzón.
1-98	Número total de mensajes en todos los buzones.
0-99 ⟷ F	La memoria está llena o el número total de mensajes es de 99.
Contando del 1 al 99	Duración del anuncio o memorándum que está grabando. (El largo máximo de un anuncio es de 90 segundos.)
99 (parpadeando)	El largo de la grabación es de más de 99 segundos.
1-99 (parpadeando)	Número de mensajes nuevos mientras escucha los mensajes.
1-8 (continuamente durante un segundo)	Indica el nivel del volumen seleccionado cuando oprime VOL - o VOL +.
40-99	Código de acceso externo actual mientras está en la configuración.
A	Modo de sólo anuncio.
ON u OFF (continuamente durante un segundo)	Mostrado cuando cualquier configuración es cambiada a encendida o apagada.
CL ⟷(Pantalla normal)	El reloj debe ser configurado.
-- (continuamente)	El sistema está contestando una llamada o está en una operación externa.
-- (parpadeando)	El sistema está en el modo de programación o está iniciando.

Operación del sistema para contestar llamadas

Acceso externo
Puede tener acceso a muchas funciones de este sistema desde una localidad externa usando un teléfono de teclado.

1. Marque su número de teléfono.
2. Cuando el sistema conteste la llamada, entre su código de acceso externo (activado en la fábrica al 50). El sistema emite un tono y anuncia el número de mensajes nuevos en el sistema.
3. Entre una de las instrucciones de acceso externo (consulte las Instrucciones de acceso externo a continuación).
4. Oprima * **0** para salir de la operación externa.

Menú de voz
El sistema tiene instrucciones verbales para ayudarle con la operación externa.
Oprima * **5** para escuchar el menú mientras está conectado con acceso externo al sistema para contestar llamadas.

INSTRUCCIONES DE ACCESO EXTERNO

FUNCIÓN:	INSTRUCCIONES:
Escuchar los mensajes en un buzón	Oprima #, después el número del buzón deseado (**1**, **2**, o **3**). El sistema toca los mensajes nuevos. Si no hay mensajes nuevos el sistema toca los mensajes viejos.
Repetir un mensaje	Oprima **#4** mientras escucha el mensaje; oprima **#4** dos veces para retroceder el mensaje previo.
Saltar un mensaje	Oprima **#6** mientras escucha el mensaje; cada vez que lo oprima avanza al siguiente mensaje.
Terminar	Oprima **#5**.
Guardar mensajes	Colgar.
Borre el mensaje	Oprima **#9** mientras escucha el mensaje.
Revise el anuncio	Oprima **#7**; el sistema toca el anuncio, después emite un tono.
Grabe un anuncio	Oprima ***7**; después del tono, grabe el anuncio, oprima #5 para dejar de grabar. El sistema toca el anuncio.
Grabe un memorándum	Oprima ***8**; después el número del buzón donde desea grabar el memorándum; hable después de que el sistema anuncie “Now recording” (grabando). Oprima **#5** para terminar.
Termine la llamada de acceso externo	Oprima el **0**.
Apague el sistema	Oprima **#0**; el sistema anuncia, “Answering machine off” (El sistema para contestar llamadas está apagado). Oprima de nuevo #0 para volver a encender el sistema.
Encienda el sistema	Cuando el sistema está apagado, contesta después de timbrar 10 veces y anuncia, “Please enter your security code.” (por favor entre su código de seguridad) Entre su código de acceso externo.

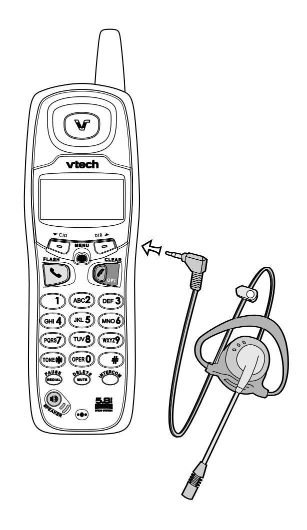
NOTA: Si no oprime ninguna tecla antes de que pasen 10 segundos de haber entrado desde el acceso externo, el menú de voz será anunciado. Después del anuncio del menú de voz, si no oprime ninguna tecla antes de que pasen 20 segundos, la llamada de acceso externo terminará automáticamente.

Operación del audífono

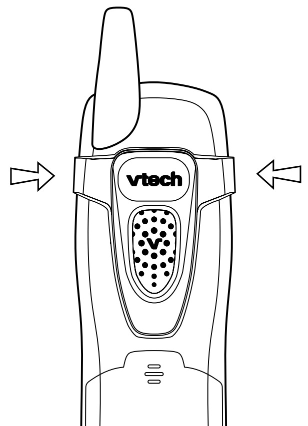
El auricular del sistema **i 6763** está equipado con una conexión de 2.5mm para un audífono opcional, para el funcionamiento a manos libres. Si usted desea usar la opción para el audífono, debe obtener un audífono accesorio opcional, el cual sea compatible con el sistema **i 6763**.

Para comprar un audífono, visítenos en el Internet en www.vtechphones.com o llame al departamento de Servicios al cliente de VTech al teléfono 1-800-595-9511.

Una vez que ya cuente con un audífono compatible de 2.5mm, localice la conexión para el audífono en el auricular del sistema **i 6763**. Enchufe el cable del audífono en la conexión (debajo de una pequeña cubierta de caucho) del auricular. La conexión debe ser firme. No debe forzar la conexión.



NOTA:
Siempre que se conecta un audífono compatible al auricular inalámbrico, se silenciará el micrófono del auricular. Esto se hace para limitar el efecto del ruido de fondo.



Soporte para cinturón
El sistema **i 6763** también está equipado con un soporte desmontable para cinturón. Deben alinearse las puntas del borde interior del soporte con las muescas a los lados del auricular. El soporte para cinturón debe quedar fijo en su sitio. No debe forzar la conexión.

En caso de dificultades

Si tiene alguna dificultad para operar su teléfono, las siguientes sugerencias podrían resolver el problema. Si continúa teniendo dificultades después de probar estas sugerencias, llame al departamento de comunicaciones de VTech al teléfono 1-800-595-9511. En el Canadá, llame a VTech Telecommunications Canada Ltd. Al teléfono 1-800-267-7377.

El teléfono no funciona

- Asegúrese de que se encuentre conectado el cable de corriente.
- Asegúrese de que el cable de la línea telefónica esté enchufado firmemente dentro de la unidad base y la conexión telefónica de la pared.
- Asegúrese que se han cargado apropiadamente las pilas. Si recibe un mensaje o indicador de LOW BATTERY (pila baja), debe cargar las pilas.

No hay tono de marcado

- Trate primero todas las sugerencias anteriores.
- Si aún no escucha el tono de marcado, desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte un teléfono distinto. Si tampoco hay tono en este teléfono, el problema se encuentra en el cableado o en su servicio local. Póngase en contacto con su compañía telefónica.

Hay ruido, estática o una señal débil incluso cuando se encuentra cerca de la unidad base

- Los aparatos electrodomésticos conectados en el mismo circuito que la unidad base pueden causar interferencia. Trate de cambiar el aparato electrodoméstico o la unidad base a otro contacto.

Hay ruido, estática o una señal débil cuando se encuentra lejos de la unidad base

- Puede estar fuera del alcance del teléfono. Ubíquese más cerca de la base o cambie de sitio la unidad base.
- El arreglo de su hogar puede limitar el alcance. Trate de mover la unidad base a otro sitio.

El auricular no timbra cuando se recibe una llamada

- Asegúrese de que tiene activado el timbre. Consulte la(s) sección(es) de selección del timbre en este manual del usuario.
- Asegúrese de que el cable de la línea telefónica esté enchufado firmemente en la unidad base y la conexión telefónica de la pared. Asegúrese de que se encuentre conectado el cable de corriente.
- Puede estar muy lejos de la unidad base.
- Es posible que tenga muchas extensiones telefónicas en su línea de modo que no les permite timbrar a todas. Trate de desconectar algunos de los otros teléfonos.

Escucha otras llamadas mientras usa su teléfono

- Desconecte la unidad base de la conexión telefónica y conecte un teléfono regular. Si continúa escuchando otras llamadas, probablemente el problema se encuentre en el cableado o en el servicio local. Llame a su compañía telefónica local.

En caso de dificultades

Escucha ruido en el auricular y ninguna de las teclas o botones funciona

- Asegúrese de que se encuentre conectado el cable de corriente.

Soluciones comunes para el equipo electrónico

Si la unidad no parece responder normalmente, entonces trate de colocar el auricular en la base. Si no parece responder, haga lo siguiente (en el siguiente orden):

1. Desconecte el suministro eléctrico de la base.
2. Desconecte la pila del auricular, y la pila de repuesto, si aplicase.
3. Espere unos minutos.
4. Conecte el suministro eléctrico a la base.
5. Vuelva a instalar la pila.
6. Espere que el auricular vuelva a establecer su enlace con la base. Para su seguridad, permita que pase hasta un minuto para que esto ocurra.

El sistema para contestar llamadas no está grabando mensajes

- Asegúrese de que el sistema esté en la posición ON (encendido) (la tecla de ON/OFF está iluminada).
- Asegúrese que la función de Sólo Anuncio está en la posición de OFF (apagada).

No puede escuchar los mensajes grabados

- Usando el control de volumen de la base, suba el volumen a un nivel cómodo para escuchar.

El mensaje de CL está parpadeando en la pantalla de mensajes de la base:

- Debe configurar el día y la hora. Consulte la(s) sección(es) de Cómo configurar el reloj en este Manual del usuario.

Mantenimiento

Cómo cuidar de su teléfono
Su teléfono inalámbrico contiene partes electrónicas complejas, por lo tanto debe tratarse con cuidado.

Evite tratarlo de forma brusca
Cuelgue el auricular con cuidado. Conserve el material de empaque original para proteger su teléfono si necesita transportarlo posteriormente.

Evite el contacto con el agua
Su teléfono puede dañarse si se humedece. No use el auricular en exteriores bajo la lluvia ni lo manipule con las manos mojadas. No instale la unidad base cerca de lavabos, tinas de baño o duchas.

Tormentas eléctricas
Las tormentas eléctricas en ocasiones pueden provocar sobretensiones dañinas para los equipos electrónicos. Por su propia seguridad, tenga precaución cuando use aparatos eléctricos durante las tormentas.

Limpieza de su teléfono
Su teléfono viene con una caja de plástico durable que conservará su apariencia por muchos años. Límpielo con un paño ligeramente humedecido con agua y jabón suave. No use agua en exceso ni solventes limpiadores de ningún tipo.

Recuerde que los aparatos eléctricos pueden provocar daños graves si se usan cuando se encuentran húmedos o han entrado en contacto con el agua. Si su unidad base cae al agua, **NO TRATE DE RECUPERARLA HASTA QUE DESCONECTE LOS CABLES DE CORRIENTE Y DE LA LÍNEA TELEFÓNICA DE LA PARED.** Después, saque la unidad mediante los cables desconectados.

Garantía

¿Qué cubre esta garantía limitada?

- El fabricante de este producto VTech, VTech Communications, le garantiza a quien posea prueba de compra válida (“Consumidor” o “usted”) que el producto y todos los accesorios provistos por VTech en el paquete de venta (“Producto”) están libres de materiales defectuosos y de mano de obra defectuosa, según los siguientes términos y condiciones, cuando sea instalado y usado normalmente y de acuerdo con las instrucciones de operación Esta garantía limitada se extiende sólo al Consumidor de los Productos comprados y usados en los Estados Unidos de América..

¿Qué hará VTech Communications si el Producto no está libre de materiales defectuosos y de mano de obra defectuosa durante el período de la garantía limitada (“Producto con Materiales Defectuosos”)?

- Durante el período de garantía limitada, el representante autorizado de servicio de VTech reparará o repondrá al criterio de VTech, sin costo alguno, un Producto con Materiales Defectuosos. Si reparamos este producto, podríamos usar partes de repuesto nuevas o restauradas. Si decidimos reponer este producto, podríamos reponerlo con un producto nuevo o restaurado de un diseño igual o similar. VTech le devolverá los productos que reparamos o repongamos funcionando. VTech se quedará con las partes, los módulos o el equipo defectuoso. El reparo o repuesto del Producto, al criterio de VTech, es su remedio exclusivo. Usted debe esperar que el reparo o el repuesto tome aproximadamente 30 días.

¿Cuánto dura el período de garantía limitada?

- El período de garantía limitada del producto se extiende por UN (1) AÑO de la fecha de compra si nosotros reparamos o reponemos un Producto con Materiales Defectuosos bajo los términos de esta garantía limitada. Esta garantía limitada también aplica a Productos reparados o repuestos durante un período de ya sea (a) 90 días de la fecha en que el Producto reparado o repuesto le fue enviado a usted o (b) el tiempo que quede en la garantía original de un año; el tiempo que sea más largo. el tiempo que sea más largo.

¿Qué no está cubierto por esta garantía limitada?

Esta garantía limitada no cubre

1. Un Producto que ha estado sujeto a mal uso, accidente, daño en el envío u otro daño físico, instalación no apropiada, operación o manejo anormal, negligencia, inundación, incendio, o intrusión por agua u otro líquido; o
2. Un Producto que ha sido dañado debido a un reparo, alteración o modificación por cualquier persona que no sea un representante autorizado de servicio de VTech; o
3. Un Producto que sufra un problema que, hasta cierto punto, sea causado por las condiciones de la señal, la fiabilidad de la red o los sistemas de cable o de antena; o
4. Un Producto que sufra un problema que, hasta cierto punto, sea causado por el uso de accesorios eléctricos que no sean de VTech; o
5. Un Producto cuyas calcomanías de garantía/calidad, placas de número de serie del Producto o números de serie electrónicos hayan sido removidos, alterados o no pueden leerse; o
6. Un Producto comprado, usado, reparado o enviado a ser reparado de fuera de los Estados Unidos, o usado para propósitos comerciales o institucionales (incluyendo en forma no limitativa los Productos usados con el propósito de ser alquilados); o

7. Un Producto devuelto sin una prueba de compra válida (vea el punto número 2 abajo); o
8. Cargos por instalación o configuración, ajustes a los controles del cliente e instalación o reparo de los sistemas fuera de la unidad.

¿Cómo se obtiene servicio de garantía?

- Para obtener servicio de garantía en los Estados Unidos de América, llame al teléfono 1-800-595-9511 para recibir instrucciones acerca de dónde enviar el Producto. Antes de llamar para obtener servicio, por favor consulte el Manual del usuario. Si revisa los controles y funciones del Producto se podría ahorrar una llamada para obtener servicio.
- Excepto como está provisto por las leyes aplicables, usted asume el riesgo de pérdida o daño durante el tránsito y el transporte y es responsable de los gastos de flete incurridos en el transporte del Producto al local de servicio. VTech le enviará el producto reparado o repuesto bajo esta garantía limitada, con los gastos de transporte y de flete pagados de antemano. VTech no asume ningún riesgo por daños o la pérdida del Producto en tránsito.
- Si la falla del Producto no está cubierta por esta garantía limitada, o la prueba de compra no satisface los términos de esta garantía limitada, VTech le avisará y le solicitará que usted autorice el costo de la reparación antes de iniciar cualquier tipo de reparación.

¿Qué debe de enviar de regreso con el Producto para obtener el servicio de garantía?

1. Devuelva todo el paquete original y su contenido incluyendo el Producto al local de servicio de VTech junto con una descripción de lo que no está funcionando o de lo que le está causando dificultades;
2. Incluya una “prueba válida de compra” (factura de venta) identificando el Producto comprado (modelo del Producto) y la fecha o la factura de la compra; y
3. Provea su nombre, dirección completa y correcta, y número de teléfono.

Otras limitaciones

- Esta garantía es el acuerdo completo y exclusivo entre usted y VTech. Suplanta toda otra comunicación por escrito o verbal relacionada con este Producto. VTech no provee ninguna otra garantía para este producto. La garantía describe exclusivamente todas las responsabilidades de VTech con respecto al producto.

  No hay otras garantías expresadas. No hay nadie autorizado para hacerle modificaciones a esta garantía limitada y no debe de contar en ellas como si las hubiesen.

Derechos de las leyes estatales: Esta garantía le da derechos legales específicos, y también podría tener otros derechos que varían de estado a estado.

Limitaciones: Las garantías incluidas, incluyendo aquellas de capacitación para un propósito en particular y de comercialización (una garantía no escrita que el producto es apropiado para uso ordinario) están limitadas a un año de la fecha de compra. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía incluida, así que la limitación mencionada arriba tal vez no aplique en su caso.

Garantía

- En ningún caso será VTech responsable de cualquier daño indirecto, especial, inci dental, de consecuencia, o similar (incluyendo, en forma no limitativa ganancias o ingresos perdidos, incapacidad de usar el producto, u otro equipo asociado, el costo de sustituir el equipo, y reclamos por una tercera parte) resultando del uso de este producto, algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o de consecuencia, así que la limitación o exclusión mencionada arriba tal vez no aplique en su caso.

Reglamentos del FCC, ACTA e IC

Este equipo cumple con la Parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para los Estados Unidos. También cumple con los reglamentos RSS210 y CS-03 de Industry and Science Canada (Industria y ciencia de Canadá). La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este aparato no debe causar interferencia y (2) este aparato puede aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del aparato.

En la unidad base viene una etiqueta que contiene el número de registro FCC y el número de equivalencia del timbrado (REN) o el número de registro de IC y el Número de Carga. Usted debe, cuando así se le solicite, proporcionar esta información a su compañía telefónica local.

Este equipo es compatible con los dispositivos auxiliares para el oído con acople de inducción.

Si experimenta problemas con este equipo telefónico, por favor póngase en contacto con:

VTech Communications Inc.
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL CLIENTE al teléfono 1-800-595-9511. En el Canadá, llame a VTech Telecommunications Canada Ltd. al teléfono 1-800-267-7377.

Para obtener información acerca de reparos/garantía. La compañía telefónica puede solicitarle que desconecte este equipo de la red de las líneas telefónicas hasta que se haya corregido el problema.

FCC Parte 15
Advertencia: Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo. Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con las reglas de la parte 15 de FCC. Estos límites se diseñaron para brindar una protección razonable en contra de la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no se garantiza que no se presente esta interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina para la recepción de las señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir esta interferencia usando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un contacto o circuito diferente al cual se encuentra conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio y televisión capacitado.

Para la seguridad de los usuarios, la FCC ha establecido criterios para la cantidad de energía de radiofrecuencia

que puede ser absorbida sin causarle daño a un usuario o espectador de acuerdo con el propuesto uso del producto. Este producto ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los criterios de la FCC. El auricular tiene tan poca corriente que no necesita ser probado. Puede ser colocado de manera segura junto al oído del usuario. La unidad base debe ser instalada y usada para que las partes del cuerpo del usuario que no sean las manos sean mantenidas a una distancia cómoda de aproximadamente 20 centímetros o más.

FCC Parte 68 y ACTA

Si este equipo fue aprobado para ser conectado a la red telefónica antes del 23 de julio de 2001, acata con la Parte 68 de las reglas de la Federal Communications Commission (FCC). Si el equipo fue aprobado después de dicha fecha, acata con las reglas de la Parte 68 y con los Requisitos técnicos para conectar el equipo a la red telefónica adoptados por el Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA). Se nos obliga a proveerle la siguiente información.

1. Identificación del producto e información del REN

La etiqueta en el fondo o la parte posterior de este equipo contiene, entre otras cosas, una identificación indicando la aprobación del producto y el número de equivalencia del timbrado (REN). Esta información debe ser provista a su compañía telefónica local si se la solicitan. Para el equipo aprobado antes del 23 de julio de 2001, la identificación del producto es precedida por la frase "FCC Reg No." y el REN por separado. Para el equipo aprobado después de dicha fecha, la identificación del producto está precedida por "US" y dos puntos (:), y el REN está codificado en la identificación del producto sin un punto decimal como el sexto y séptimo caracteres después de los dos puntos. Por ejemplo, la identificación del producto US:AAAEQ03T123XYZ indicaría un REN de 0.3. El REN es usado para determinar el número de aparatos que pueden conectarse a la línea telefónica y aún permitir que todos timbren cuando se recibe una llamada. En la mayoría, pero no en todas las áreas, la suma de todos los RENs debe ser de cinco (5.0) o menos. Podría querer ponerse en contacto con su compañía telefónica para obtener más información.

2. Conexión y uso con la red telefónica nacional

El enchufe y la conexión usados para conectar este equipo al alambrado del local y a la red telefónica deben acatar con las reglas aplicables de la Parte 68 y con los requisitos técnicos adoptados por ACTA. Un cable telefónico y un enchufe modular que acatan con estas reglas van incluidos con este producto. Están diseñados para ser conectados con una conexión modular compatible que también acate con las reglas. Una conexión RJ11 debe usarse por lo general para conectar a una sola línea y una conexión RJ14 para dos líneas. Consulte las Instrucciones de instalación en el manual del usuario. Este equipo no puede ser usado con Líneas telefónicas de monedas ni con Líneas colectivas. Si tiene equipo de alarma especialmente alambrado que esté conectado a su línea telefónica, asegúrese que la conexión de este equipo no incapacite el equipo de su alarma. Si tiene preguntas acerca de qué incapacitará el equipo de la alarma, consulte con su compañía telefónica o con un instalador capacitado.

3. Instrucciones de reparo

Si este equipo está funcionando mal, debe ser desenchufado de la conexión modular hasta que el problema haya sido corregido. Los reparos a este equipo telefónico sólo pueden ser hechos por el fabricante o sus agentes autorizados. Para los procedimientos de reparación siga las instrucciones señaladas en la Garantía limitada.

Reglamentos del FCC, ACTA e IC

4. Derechos de la compañía telefónica
Si este equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía telefónica podría temporalmente descontinuar su servicio telefónico. La compañía telefónica debe avisarle antes de interrumpir el servicio. Si no es práctico darle aviso previo, se le avisará lo más pronto posible. Se le dará la oportunidad de corregir el problema y la compañía telefónica debe informarle de su derecho de presentarle una queja a la FCC. Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus locales, equipo, operación, o procedimientos que podrían afectar el funcionamiento apropiado de este producto. La compañía telefónica debe avisarle si planea hacer dichos cambios.

5. Compatibilidad con los dispositivos auxiliares para el oído
Si este producto está equipado con un auricular con alambre o inalámbrico, es compatible con los dispositivos auxiliares para el oído.

6. Programar/probar los números de emergencia
Si este producto tiene localidades de marcado de memoria, puede seleccionar guardar los números de teléfono de la policía, de los bomberos y de los servicios médicos de emergencia en dichas localidades. Si lo hace, por favor tenga estas tres cosas en mente:

a. Le recomendamos que también escriba el número de teléfono en la tarjeta del directorio, para que todavía pueda marcar el número de emergencia manualmente si la función de marcado de memoria no funciona.
b. Esta función es provista sólo como una conveniencia, y el fabricante no asume ninguna responsabilidad por la confianza que el cliente tenga en la función del marcado de memoria.
c. No se recomienda probar los números de teléfono de emergencia que ha guardado. Sin embargo, si hace una llamada a un número de emergencia:
   - Debe permanecer en la línea y explicar brevemente la razón de su llamada antes de colgar.
   - Programar/probar los números de emergencia debe hacerse durante horas no ocupadas, tal como temprano en la mañana o tarde en la noche, cuando los servicios de emergencia tienden a estar menos ocupados.

IC (Industry Canada)
Este teléfono está registrado para ser usado en el Canadá.
El término "IC:" antes del número de certificación de la radio sólo significa que las especificaciones técnicas de Industry Canada fueron satisfechas.

Aviso:
Este equipo satisface las especificaciones técnicas aplicables del equipo de terminal de Industry Canada. Esto está confirmado por el número de registro. La abreviatura, IC, antes del número de registro significa que el registro fue hecho basado en una Declaración de conformidad indicando que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada. No significa que Industry Canada aprobó el equipo.

Aviso:
El número de equivalencia del timbrado (REN) para este equipo de terminal es 0.1B. El REN asignado a cada equipo de terminal provee una indicación del máximo número de terminales permitidas a estar conectadas a una interconexión telefónica. La terminación en una interconexión puede consistir de cualquier combinación de aparatos sujeta sólo al requisito que la suma de los números de equivalencia de timbrado de todos los

aparatos no exceda de cinco.

Antes de instalar este equipo, el usuario debe asegurarse que tiene permiso de conectarse a los locales de la compañía local de telecomunicaciones. El equipo también debe ser instalado usando un método de conexión aceptado. El cliente debe saber que aunque obedezca las condiciones descritas anteriormente posiblemente no podría evitar la degradación de los servicios en ciertas situaciones.

Los reparos hechos al equipo certificado deben ser hechos por un local de mantenimiento autorizado en el Canadá designado por el distribuidor. Cualquier reparo o alteración hechos por el usuario a este equipo, o mal funcionamiento del equipo, podría darle a la compañía de telecomunicaciones causa suficiente para pedirle al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deben asegurarse, para su propia protección, que las conexiones eléctricas a tierra de los servicios eléctricos, de las líneas telefónicas y del sistema metálico interno de tubería para agua, si están presentes, estén conectados juntos. Esta precaución podría ser particularmente importante en las áreas rurales.

Precaución:
Los usuarios no deben tratar de hacer dichas conexiones por si mismos, sino deben comunicarse con la autoridad de inspección eléctrica apropiada o con un electricista, como sea apropiado.

Su teléfono inalámbrico está diseñado para operar con la máxima energía permitida por la FCC e IC. Esto significa que el auricular y la unidad base pueden comunicarse sólo sobre una cierta distancia - la cual dependerá en la ubicación de la unidad base y del auricular, el clima, y la construcción y distribución de su hogar u oficina.

Especificaciones técnicas

CONTROL DE FRECUENCIA
Sintetizador PLL
controlado por cristal

FRECUENCIA DE TRANSMISIÓN
Base: 5725 - 5850 MHz
Auricular: 2400 - 2483.5 MHz

FRECUENCIA DE RECEPCIÓN
Base: 2400 - 2483.5 MHz
Auricular: 5725 - 5850 MHz

CANALES
95 Canales

ALCANCE NOMINAL EFECTIVO
Potencia máxima permitida por la FCC e IC. El alcance de operación real puede variar de acuerdo con las condiciones ambientales y el tiempo de uso.

DIMENSIONES
Auricular: 182mm x 58mm x 46mm
(incluyendo la antena)
Base: 168mm x 128mm x 75mm
Cargador: 96mm x 78mm x 74mm

PESO
Auricular: 184 gramos
(excluyendo las pilas)
Base: 342 gramos
Cargador: 100 gramos

REQUISITOS DE ENERGÍA
Auricular: 3.6V 600mAh NiMH
Base: 9V CD @ 850mA
Cargador: 9 VDC @ 150mA

MEMORIA
Directorio: 50 localidades de memoria; hasta 16 dígitos por localidad
Identificador de llamadas: 50 localidades de memoria

LAS ESPECIFICACIONES SON LAS TÍPICAS Y PODRÍAN CAMBIAR SIN PREVIO AVISO.

Índice

vtech VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

vtech

Un miembro de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distribuido en los EE.UU. por VTech Communications, Inc.
Beaverton, Oregon, 97008

Distribuido en el Canadá por VTech Telecommunications Canada
Ltd. 7671 Alderbridge Way, Richmond, B.C. V6X 1Z9.

91-000246-010-000
publicación 0

Índice

Índice

Felicitaciones por su compra de este
producto VTech

¿NECESITA AYUDA?

Nuestros representantes están aquí para ayudarle con cualquier pregunta que tenga acerca de la operación de este producto, de los accesorios disponibles, y cualquier otro asunto relacionado.

Llame gratis al teléfono:

1-800-595-9511

En el Canadá, llame al teléfono:

1-800-267-7377

o visite nuestro sitio web en
www.vtechphones.com